

- 8 *tinly-lar-ning aʼir ayačang kōngül-lär-in t(ä)ngri burʁan-ta sastr-ta bild-*  
 人々等 ノ 重シジ 尊ヲ 心 ヲ 佛 二於テ 論ニ於テ 知ヲ  
 (2)
- 9 *ürgäli olar-ning yig ayaʼuluy ärtügin tip 問云何於佛 nädägin*  
 如何ニシテ  
 シムルヲ ソノ 勝 尊 ナルコトヲ (1)
- 10 *t(ä)ngri burʁan-ta sastr-ta toʼurur ol aʼir ayačang-iy tip 答 sasdiragari*  
 佛ニ於テ 論ニ於テ 生ズルヤ ソノ 尊 重ヲ (一)  
 答ヘテ
- 11 *söz-lär oʻrayu tükäl-lig üçün öz-kä asiy ʁilmaʁ adin-ya asiy ʁil-*  
 言ヲ (將ニ……セントス) 具セルニ——ツキテ(ヨリ)自己ニ 利ヲ 爲シ 他ニ 利ヲ 爲  
 (二)
- 12 *maʁ tigli iki türlüg asiy ʁilmaʁ-iy ädğü-lär-kä sözlämäki ärsär iki*  
 スト 稱スルニ 種ノ 利ヲ 爲ス 德 ヲ(二) 説カントスルハ (一)
- 13 *türlüg asiy ʁilmaʁ-iy ädğü-lär-in uyıdralir üçün ärür t(ä)ngri burʁan*  
 種ノ 利ヲ 爲ス 德 ヲ 解セシムル 爲 ナリ 佛
- 14 *ning ädğü-lär-i-ning uluy-in uyıdmaʁ-i ärsär t(ä)ngri burʁan-ning ädğü-lär-*  
 德 ノ 大ナルヲ 解セシムルハ 佛 ノ
- 15 *i-ning uluy-in toʼurdralir üçün ärür kirtgünçüg tip*  
 ノ 大ナルニ 生ゼシメンガ——爲—ナリ 信ヲ (一)  
 (二)

III Ch. XIX, 001b (第六項及び第七項参照)

回鶻譯本安慧の俱舍論實義疏